ポルトガル語版

税務証明等 委任状　Procuração para Atestados Referentes a Impostos

（作成日）Data　　年(ano)　月(mês)　　日(dia)

美濃加茂市長　宛

※該当する□にレ点を付してください Marque um check レ na opção correta

委任者 （依頼する者） Requerente / Procurador (pessoa solicitante)	住　所(endereço) （所在地）	電話番号 TEL（　　）　　－
	氏　名(nome) （名称及び代表者氏名）	（法人は代表者印を押印）
	生年月日(data de Nascimento) ※個人の場合のみ	□大正□昭和□平成□西暦　　＿＿年(ano) ＿＿月(mês) ＿＿日(dia)

私は、次の者を代理人と定め、以下の証明書等の交付申請及び受領の権限を委任します。Nomeio a pessoa abaixo como meu representante, atribuindo poderes para requerer e receber os documentos determinados abaixo, sendo o mesmo meu procurador.

代理人 （依頼を受ける者） Representante / Procurador (pessoa inquirida)	住　所(endereço)	
	氏　名(nome)	

使用目的
(Finalidade do uso)

□勤務先（扶養認定）lugar de trabalho　□金融機関 instituição bancária　□年金 aposentadoria　□児童手当 subsídio infantil　□保育園・幼稚園 creche, jardim de infância　□登記 registro　□公営住宅 habitações públicas
□出入国管理局 Imigração　□奨学金 bolsa de estudos　□就学支援金 fundo de apoio escolar
□保健所 Centro público de saúde　□入札 licitação　□その他 outros（　　）

納税証明書 Atestado de Pagamento do Imposto	□市県民税"Shiken minzei" (Imposto Municipal e Provincial) （□非課税で納税額が 0 円のときは、非課税証明書を希望する）(Desejo o comprovante quando for isento do imposto e o pagamento do imposto for ￥0）		Ano 年度	VIA(S) 通
	□固定資産税"Kotei shisanzei" (Imposto Sobre Bens Imóveis)		Ano 年度	通
	□法人市民税"Houjin shiminzei" (Imposto Sobre Pessoa Jurídica)		Ano 年度	通
	□軽自動車税（車検用以外）"Kei jidoshazei" (Atestado de Pagam. do Imposto de Veíc. de pequeno porte) (além da vistoria) № de placa 車両番号（岐阜　　）・（岐阜　　）		Ano 年度	通
	□完納証明書　Comprovante de pagamento integral			通
市民税関係 SRelacionado ao Imposto Municipal	□所得証明書"Shotoku shomeisho" (Comprovante de Renda)		Ano 年度	通
	□所得・課税証明書(非課税証明書)"Shotoku Kazei shomeisho" (Comprovante de Renda e Imposto Tributável)		Ano 年度	通
固定資産税関係 Relacionado à Imposto sobre Imóveis	□評価証明書	□全資産　□一部資産	Ano 年度	通
	□評価通知書※登記申請用	□全資産　□一部資産	年度	通
	□公課証明書	□全資産　□一部資産	年度	通
	□名寄帳兼課税台帳	□交付　□閲覧	年度	通
	□資産証明書		年度	通

※一部資産の場合は、裏面の対象物件欄にその詳細を記入してください。

その他 outros	Preencher com detalhes　（具体的に記入してください。）	通

ポルトガル語版

(verso). （裏面）

ATENÇÃO:

1 Esta procuração deverá ser totalmente preenchida pelo Requerente (solicitante) do documento.

2 Se o Requerente (solicitante) for pessoa física, por favor assinar seu nome (não é necessário carimbo). Em caso de pessoa jurídica, por favor, o nome do Requerente (solicitante) e o nome do Representante/Procurador devem ser carimbados (carimbo do representante).

3 Talvez precisemos confirmar o conteúdo da procuração, pedimos por favor escreva o número de telefone do Requerente (solicitante).

4 Ao solicitar o Documento, o Representante/Procurador deverá apresentar um documento de identificação com foto (por exemplo, carteira de motorista). Em caso de Pessoa Jurídica(empresa), a pessoa que comparecerá ao balcão deverá apresentar o documento de identificação do funcionário ou o cartão de seguro com o nome da empresa.

5 A procuração não se limita a esse formulário, mas pode ser de qualquer formato, desde que atenda aos requisitos.

	土地・家屋の別	所　在	地　番	家屋番号
対象物件	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		
	□土地　□家屋	美濃加茂市		

注１　所在、地番などの情報は、課税明細書を参照の上、記入してください。

２　未登記家屋の場合は、家屋番号欄には、未登記と記入してください。